

УДК 81.23

ББК 81

DOI 10.30982/2077-5911-2021-48-2-199-204

Обзорная статья

ХII КОНГРЕСС МЕЖДУНАРОДНОГО ОБЩЕСТВА ПРИКЛАДНОЙ ПСИХОЛИНГВИСТИКИ (ISAPL)

3 – 5 июня 2021 г.

Жукова Лариса Станиславовна

Институт языкознания РАН, Москва, Россия

Очередной, двенадцатый по счету, Конгресс Международного общества прикладной психолингвистики (ISAPL), организованный при поддержке Университета Авейру (Португалия), прошел с 3 по 5 июня 2021 г. в онлайн формате. На этот раз основная тема конгресса звучала следующим образом: «Новые перспективы в психолингвистических исследованиях: язык, культура, технологии». Впервые за время существования ISAPL термин «культура» был вынесен в заглавие темы конгресса, что говорит о заинтересованности наших зарубежных коллег тематикой, которая давно стоит во главе угла российской психолингвистики, а именно, о взаимовлиянии языка, сознания и культуры.

- Помимо этого, на конгрессе традиционно обсуждались следующие проблемы:
- Язык и познание.
- Производство и восприятие речи.
- Чтение и Письмо.
- Овладение языком. Изучение иностранного языка.
- Билингвизм и полилингвизм.
- Понимание, эмоции, память в общении.
- Языковые нарушения и патологии речи. Фоноаудиология.
- Психолингвистика и манипуляция сознанием: Язык и власть. Политический дискурс.
- Язык и образование. Психопедагогика языка. Убеждение в коммуникации и образовании.
- Язык и социальный контекст. Анализ дискурса. Диалог.
- Методология психолингвистики применительно к анализу литературных текстов.
- Новые проблемы чтения/письма, связанные с появлением компьютеров. Последствия пользования компьютером (Интернетом).
- Психолингвистический взгляд на средства массовой информации (СМИ). Этические/негативные аспекты коммуникации посредством СМИ.
- Влияние психолингвистики на развитие информационных технологий.
- Транснациональные/транскультурные проблемы в современном обществе.
- Экология языка и др.

Свои доклады представили 165 участников из разных стран: Бразилии, Португалии, Аргентины, Мексики, Италии, Франции, Бельгии, Германии, России, Польши, Словакии, Румынии, Чехии, Словакии, Украины, Болгарии, Венгрии, Грузии, Казахстана, Индии, Вьетнама, Японии.

Конгресс открыла почетный президент ISAPL проф. Леонор Скляр-Кабрал. Она обратилась к участникам с приветственным словом, рассказав немного об истории ISAPL, и пожелала всем плодотворной работы.

Работа конгресса началась с пленарного доклада проф. Жозе Мораиса (Брюссельский свободный университет, Бельгия) «Прикладная психолингвистика во времена социальных потрясений». Профессор Мораис – известный в мире специалист по чтению, восприятию речи, грамотности. Кроме того, он практикующий нейропсихолог и общественный деятель, горячо отстаивающий права всех слоев населения на получение качественного образования. В своем докладе он представил ретроспективу научных представлений о взаимодействии языка и сознания, особо остановившись на том факте, как изобретение письменности повлияло на развитие человеческого сознания, как грамотность влияет на языковое восприятие, как обучение грамоте меняет наш мозг и его функции. Основной тезис доклада состоял в том, что триада «язык-познание-грамотность» напрямую зависит от исторических и культурных процессов в человеческом обществе. В частности, на них влияет социальное неравенство. В продвижении этой идеи проф. Мораис видит высокую идеологическую роль психолингвистики; кроме того, он считает, что роль ученого неотделима от роли общественного деятеля.

Доклад вызвал живую дискуссию, а тема влияния грамотности на процессы мышления и восприятия была продолжена на Круглом столе «Влияние грамотности на вербальную память и обработку речи», организаторы которой, Р. Колински (Брюссельский свободный университет, Бельгия) и Р. Габриэл (Университет Санта-Крус-ду-Сул, Бразилия), ставили целью обсудить, насколько приобретение навыков грамотности влияет на процесс восприятия речи, какие аспекты кратковременной вербальной памяти при этом затрагиваются, и как это можно использовать в обучении.

Второй день конгресса начался с яркого доклада М. Майа (президента ISAPL 2021–2024 гг., профессора Федерального университета Рио-де-Жанейро, Бразилия) «Психолингвистика. Метапознание и образование». Под метапознанием автором понимается способность человека к осмыслению собственных процессов мышления и уже – к рекурсии, т.е. созданию вложенных, вторичных мыслительных образов. Эта способность отличает нас от других приматов, и ее появление стало возможным благодаря генной мутации, приведшей 70.000 лет назад к появлению т.н. префронтального синтеза (Prefrontal synthesis) – способности человека противопоставлять объекты и явления в своём воображении. Эта способность отражается и в языке. В частности, в том, что человек способен понимать значение синтаксических конструкций со сложной иерархией подчинения («вложенных» конструкций, *embedded structures* – в терминах Н. Хомского) и способен анализировать собственное языковое поведение, т.е. самообучаться. Однако современная система образования совершенно игнорирует эти особенности человеческого мышления, и в результате, в условиях большого потока информации, порой ненужной (в литературе даже возник термин *infodemic* для описания данной ситуации), наблюдается постепенное снижение читательских навыков у школьников, не способных понять суть читаемого текста. Современная психолингвистика призвана помочь разрешить данную проблему, предложив новые, более эффективные методы обучения. Сам проф. Майа со своими коллегами из Федерального университета Рио-де-Жанейро в течение

двух лет проводил эксперимент в средней школе по внедрению технологии айтрекинга в обучение навыкам эффективного чтения (т.е. позволяющего правильно улавливать смысл прочитанного), и это дало положительные результаты, позволив учащимся средней школы значительно обогнать своих сверстников, не обучавшихся по данной методике, и приблизиться к уровню студентов колледжа.

Д-р Ж. Кулардо (Вице-президент ISAPL 2021–2024 гг., Университет Париж 1 Пантеон – Сорбонна, Франция) в своем пленарном докладе «Психолингвистика искусственного интеллекта/психолингвистика или машинный код» также затронул проблемы образования, однако с другого ракурса – его интересовали вопросы, связанные с внедрением в нашу жизнь новых цифровых технологий и искусственного интеллекта, особенно остро вставшие перед школой в период пандемии Ковид-19. (Как должно быть организовано обучение в классе? Какова будет роль учителя? Как установить полноценную обратную связь с учениками? и др.) В настоящее время ребенок с раннего детства оказывается окруженным аудиовизуальными устройствами, такими как телевизор, компьютер, системы искусственного интеллекта, которые оказывают существенное влияние на развитие его когнитивных способностей: современные дети по-другому выстраивают систему взаимоотношений с внешним миром и осознают себя через этот мир. Со временем человеку придется научиться эффективно общаться с машинами, достигая взаимного понимания, однако, что при этом произойдет с самим человеком, какую перестройку претерпит его мозг? Вполне возможно, как считает исследователь, что величина произошедших при этом перемен будет сравнима с теми физиологическими изменениями, которые произошли с человечеством 300.000 лет назад с появлением вида Homo Sapiens.

Помимо пленарных докладов, во время утренних заседаний конгресса были проведены Круглые столы со следующей тематикой:

- «Тесты, разработанные для оценки навыков чтения школьников: надежность, валидность и стандартизация», организатор: проф. А. Пинеиро (Федеральный университет Минас-Жерайс, Бразилия), приглашенные докладчики: проф. Л. Скляр-Кабрал (почетный президент ISAPL, Бразилия); д-р Д. Вилена (Университет Порто, Португалия).

- «Психолингвистические аспекты коммуникативного этностиля в художественном общении», организатор: проф. Д. Гоциридзе (Тбилисский государственный университет им. Иване Джавахишвили, Грузия), приглашенные докладчики: Н.С. Мосиашвили, Т. Пайчадзе, К. Абдулаев, Т. Ягоднишвили (Грузия).

- «Психолингвистическое исследование полиглотии и его применение для целей изучения языков», организатор: проф. Д.Б. Никуличева (ИЯз РАН, Россия), приглашенные докладчики: д-р Г. Казаков (МГИМО, Россия), проф. Э. Полезе (Исследовательский центр Jülich GmbH, Германия), С. Кулаков (Московский гуманитарный университет, Россия).

Во второй половине дня проводились симпозиумы, регулярные сессии и мастер-классы. Российская школа психолингвистики была представлена Симпозиумом «Язык-сознание-культура: взаимосвязь и методы психолингвистических исследований», организаторы: проф. Н.В. Уфимцева (ИЯз РАН, Россия) и проф. И.Ю. Марковина (Институт лингвистики и межкультурной коммуникации Сеченовского университета, Россия). В своем вводном докладе организаторы Симпозиума изложили взгляды

современной российской психолингвистики на проблему взаимосвязи языка, сознания и культуры, базирующиеся на теории речевой деятельности А.А. Леонтьева и культурно-исторической концепции психики Л.С. Выготского, где язык понимается как социокультурный феномен, сознание человека – как образ мира, а культура – как система сознания. Несколько слов было сказано об ассоциативном эксперименте как основном методе исследования сознания, позволяющем выявить несоответствия в образах сознания представителей различных этносов, являющиеся порой причиной взаимного непонимания последних. Анализ результатов таких экспериментов дает возможность организовать эффективную межкультурную коммуникацию, что очень важно в условиях глобализующегося мира. В этом и состоит, по мнению Н.В. Уфимцевой и И.Ю. Марковиной, одна из основных ролей современной психолингвистики.

В ходе дальнейшей работы Симпозиума прозвучали доклады различной тематической направленности:

- Взаимосвязь языка и идентичности (Этой теме был посвящен доклад О.В. Балясниковой и Л.С. Жуковой (ИЯз РАН, Москва) «Национальный язык и этническая идентичность: социолингвистические и психолингвистические подходы к исследованию»).

- Проблемы понимания текста (Это направление было представлено докладом Е.В. Харченко с коллегами из Челябинска (Е.Г. Дорониной, Ю.В. Казаковой) «Восприятие и интерпретация текста в поликультурной среде»).

- Исследование активных языковых процессов (Данная тема прозвучала в докладе молодого исследователя из Новосибирска – С. Евдокимовой, которая занимается поиском примеров языковой вариативности на материале ассоциативно-вербальной сети).

- Формирование языкового сознания в зависимости от культуры (Данное направление было представлено сразу несколькими докладами. Так, исследовательская группа, в которую входят И. Ленарт, И.Ю. Марковина, А.Р. Махмутова (Москва, Россия) и О. Эндроди (Будапешт, Венгрия), изучали особенности языкового сознания русских и венгерских дошкольников. Исследование Т.В. Романовой и М.Ю. Товкес (Нижний Новгород, Россия), выполненное на материале англо- и русскоязычного сегмента сети «Твиттер», посвящено вопросам восприятия женщин с высоким политическим статусом в разных культурах. А.Г. Полянская (Москва, Россия) исследовала на русскоязычном ассоциативном материале, как период пандемии повлиял на динамику ассоциативного значения слов из сферы торговли).

- Особенности языковой ситуации в различных регионах России и методы ее изучения (Т.Г. Боргоякова (Абакан, Россия) представила доклад «Парадигматическое и синтагматическое измерение в языковом сознании хакассов»; исследование М.И. Кысылбайковой (Якутск, Россия) было посвящено особенностям концепта «культура» в языковом сознании якутов).

- Исследования различных аспектов би- и мультилингвизма (Эта тематическая область была представлена наибольшим количеством докладов и вызвала живой отклик со стороны слушателей, что, очевидно, обусловлено остротой данного вопроса в современном полиэтничном обществе. Так, Б.Н. Ахиджак (Майкоп, Россия) в своем докладе «Двуязычие, бесконфликтный способ сосуществования в полиэтничной среде» исследует взаимодействие двух и более языков в языковом сознании

билингвов на материале литературных произведений адыгских писателей-билингвов, содержащих этнически-маркированную лексику. Тема доклада В.Л. Завьяловой из Дальневосточного федерального университета (Владивосток, Москва) «Восприятие иноязычных акцентов в англоязычной коммуникативной среде» обусловлена ростом количества людей в мире, для которых английский язык не является родным. Таким образом, способность адекватно воспринимать речь с иностранным акцентом становится одним из обязательных навыков в англоязычной среде. Доклады Л.С. Заморщиковой и И.С. Хохоловой (Якутск, Россия) были посвящены языковой ситуации в Республике Саха (Якутия); М.К. Абаева (Алматы, Казахстан) исследует языковую креативность ребенка-билингва) и др.

На заключительном заседании 5 июня Организационный комитет подвел итоги 12-го Конгресса ISAPL и наметил планы дальнейшей работы. Материалы Конгресса решено было опубликовать в специальном выпуске журнала *Signo* (издаваемом одним из организаторов Конгресса – бразильским Университетом Санта-Крус-ду-Сул). С тезисами докладов можно ознакомиться на официальном сайте Конгресса: https://isapl2020.org/wp-content/uploads/2021/06/BOOK_OF_ABSTRACTS_2021_06_02.pdf.

© Жукова Л.С., 2021

История статьи:

Дата поступления в редакцию: 15.06.2021

Дата принятия к печати: 25.06.2021

Сведения об авторе:

Жукова Лариса Станиславовна – кандидат филол. наук, научный сотрудник Института языкознания РАН

Контактная информация:

125009, Москва, Большой Кисловский пер, д.1, стр.1

ORCID: 0000-0001-7983-008X

e-mail: l.s.zhukova@yandex.ru

Для цитирования:

Жукова Л.С. XII Конгресс Международного общества прикладной психолингвистики (ISAPL), 3–5 июня 2021 г. // Вопросы психолингвистики №2(48) 2021, С. 199–204, doi: 10.30982/2077-5911-2021-48-2-199-204

UDC 81.23

LBC 81

DOI 10.30982/2077-5911-2021-48-2-199-204

Survey article

ONLINE 12th ISAPL INTERNATIONAL CONGRESS

June 3 – 5, 2021

Larisa S. Zhukova

Institute of linguistics, RAS, Moscow, Russia

© Zhukova L.S., 2021

Article history:

Received: 15.06.2021

Accepted: 25.06.2021

Bionotes:

Larisa S. Zhukova – Candidate of Philology, researcher, Institute of linguistics, RAS

Contact information:

125009, Moscow, Bolshoy Kislovsky 1, bld.1

ORCID: 0000-0001-7983-008X

e-mail: l.s.zhukova@yandex.ru

For citation:

Zhukova, L.S. (2021) Online 12th ISAPL International congress. June 3–5, 2021. *Journal of Psycholinguistics*. 2 (48), pp. 199–204. Available from: doi: 10.30982/2077-5911-2021-48-2-199-204 (in Russian)